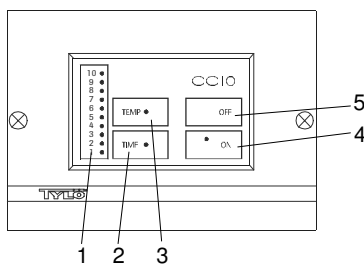


ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ С ПАНЕЛЬЮ CC 10



Функции.

1 = шкала установки. 2 = установка времени. 3 = установка температуры. 4 = вкл. 5 = выкл.

Установка температуры.

(Нагреватель должен быть включен)

Нажмите TEMP – появится предыдущая установка температуры.

Температурная шкала проградуирована цифрами и в порядке возрастания.

Подберите опытным путем наиболее подходящую для себя температуру.

Например, для начала поставьте диск термостата в позицию 4. Если потом вам захочется повысить или понизить температуру, поворачивайте диск в нужную сторону, пока не добьетесь идеальной температуры (обычно 70-90°C (158-194°F) для традиционных сухих и влажных саун, 40-45°C (104-113°F) для паровых и травяных бань).

Ручное включение/выключение.

Нажмите ON для включения системы (загорается светодиодный индикатор).

Нажмите OFF, чтобы выключить систему (индикатор гаснет).

Функция памяти автоматически устанавливает предыдущую температуру.

Нажмите TEMP – чтобы изменить предварительно установленную температуру.

Встроенный таймер автоматически выключает нагреватель/парогенератор через 3 часа. Если вы хотите выключить его раньше, нажмите OFF. Чтобы сауна работала дольше, нажмите ON.

Установка таймера.

(Нагреватель должен быть выключен)

Числа в этом случае обозначают значения времени для таймера (= числу часов, по истечении которых нагреватель автоматически включается). Чтобы установить таймер.

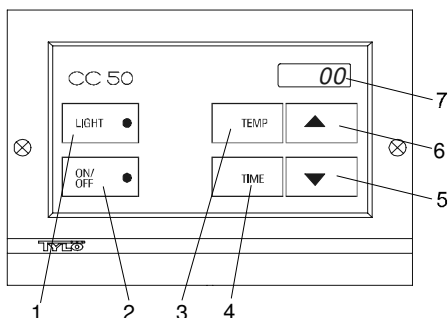
Нажмите TIME – используя кнопки со стрелками, выберите нужное установочное значение, в диапазоне 1–10 час.

Нажмите ON – таймер активизируется, на протяжении установленного периода индикатор времени будет мигать. Как только нагреватель включится, он проработает 3 часа, а затем автоматически выключится. Если вы хотите выключить его раньше, просто нажмите OFF. Чтобы продлить время работы сауны, нажмите ON.

Выключатель питания.

Оперативное управление: Внизу блока переключателей, нагревателя SE и младших модулей парогенераторов расположен общий выключатель напряжения. Используйте этот выключатель только в том случае, если вы не собираетесь принимать сауну в течение длительного периода, например, нескольких недель. Оперативное управление: После каждого отключения питания все установки должны быть запрограммированы заново.

ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ С ПАНЕЛЬЮ CC 50



Функции.

1 = освещение. 2 = вкл/выкл. 3 = установка температуры. 4 = установка времени. 5 = уменьшить температуру/время. 6 = увеличить температуру/время. 7 = дисплей.

Освещение.

Автоматически загорается при запуске системы и автоматически отключается при завершении ее работы. Освещение можно также включать и выключать вручную, нажимая кнопку LIGHT.

Выключатель питания.

Оперативное управление: В нижней части нагревателя сауны находится выключатель питания, который полностью отключает нагреватель от сети. Используйте этот выключатель только в том случае, если вы не собираетесь принимать сауну в течение длительного периода, например, нескольких недель. Оперативное управление: При отключении питания функция памяти сбрасывается. Термометр в сауне/паровой бане должен быть размещен на соответствующей высоте так, чтобы его показания в точности соответствовали числам на панели CC 50.

УСТАНОВКИ CC 50, все модели

Установка температуры сауны.

Нажмите TEMP – на дисплее высветится предыдущее показание температуры. Измените его, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (↑ ↓).

Ручное включение/выключение.

Нажмите ON для включения системы. Нажмите OFF, чтобы выключить систему (индикатор погаснет). Если вы забыли выключить генератор, он отключится автоматически после 3 или 12 часов работы, в зависимости от типа панели управления.

Установка таймера.

(Сауна должна быть выключена)

Нажмите TIME (цифры часов начнут мигать) – с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑ ↓) установите количество часов для предполагаемого времени выключения сауны.

Нажмите TIME (цифры минут начнут мигать) – с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑ ↓) установите количество минут для предполагаемого времени выключения сауны.

(Внимание: Цифры часов или минут должны мигать перед нажатием кнопки ON).

Нажмите ON – время включения активизируется и начинает мигать красный индикатор; это продолжается до автоматического запуска сауны в предварительно установленное время. Нагреватель отключается автоматически через 3 или 12 часов – в зависимости от типа панели управления.

Сауну можно в любой момент выключить вручную, нажав OFF.

Изменение настроек панели управления тип CC-50 (Заводская настройка - ТЕСТ no. 50),

1. Включите питание.
2. Нажмите клавиши ↑ и ↓ одновременно и удерживайте примерно 6 сек. (не позже чем через 60 сек после включения питания).
3. Выберите режим работы панели клавишами ↑ или ↓ согласно приведенной ниже таблицы, подтвердите изменения клавишей TEMP.

Режим	Тест no. *	Тест no. **	Описание режима
CC50-3B	50	50.A	Сауна 110°C, 3-х часовой режим
CC50-12B	51	51.A	Сауна 110°C, 12-и часовой режим
CC50-3S	53	53.A	Паровая 55°C, 3-х часовой режим
CC50-12S	54	54.A	Паровая 55°C, 12-и часовой режим
CC50-1S	15	15.A	Паровая 55°C, часовой режим
CC50-1B	18	18.A	Сауна 110°C, часовой режим
CC50-24B	58	58.A	Сауна 110°C, 24-х часовой режим
CC50-0B	59	59.A	Сауна 110°C, ВКЛ/ВЫКЛ
CC50-24S	68	68.A	Паровая 55°C, 24-х часовой режим
CC50-0S	69	69.A	Паровая 55°C, ВКЛ/ВЫКЛ

* Тип удаленного выключателя – импульсный (сухой контакт) .

** Тип удаленного выключателя – ВКЛ/ВЫКЛ (нормально разомкнутый)

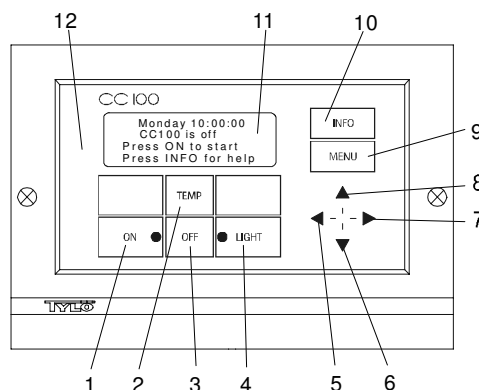
Блокировка изменения настроек.

Нажмите клавишу (↑) и удерживая ее нажмите вместе клавиши TEMP и TIME, включится блокировка изменения настроек. Для снятия блокировки нажмите клавишу (↑) и удерживая ее нажмите клавишу OFF.

Блокировка изменения заданной температуры.

Нажмите клавишу TIME и удерживая ее нажмите вместе клавиши TEMP и LIGHT, включится блокировка изменения температуры. Для выключения блокировки нажмите (↑) и удерживая ее нажмите клавишу OFF.

ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ С ПАНЕЛЬЮ CC 100



Функции.

1 = вкл, 2 = параметры температуры, 3 = выкл, 4 = освещение, 5 = перейти влево, 6 = уменьшить температуру/время и перейти вниз, 7 = перейти вправо, 8 = увеличить температуру/время и перейти вверх, 9 = меню установок, 10 = информационное меню, 11 = дисплей, 12 = встроенный процессор. Устанавливается на заводе и может быть настроен желаемым образом.

Краткую версию данных инструкций можно найти в информационном меню (INFO) панели CC 100.

В панели CC 100 имеется встроенный резервный источник питания и возможность выбора языка из 7 предлагаемых.

После включения питания в течение пяти секунд высвечивается обозначение модели панели управления.

Освещение.

Автоматически загорается при запуске системы и автоматически отключается при завершении ее работы. Освещение можно также включать и выключать вручную, нажимая кнопку LIGHT.

Пароль.

Блокирует несанкционированное изменение установок.

Выключатель питания.

На дне релейного шкафа, нагревателя SE и менее мощных парогенераторов имеется выключатель питания. Им следует пользоваться только в том случае, если систему требуется отключить на длительный срок.

Термометр должен быть размещен на соответствующей высоте так, чтобы его показания в точности соответствовали числам на панели CC 100.

Режим готовности.

Режим готовности имеет неочень значимое значение для саун или паровых бань в отелях, банных домах и т.п., т.е. там, где частота использования может сильно колебаться. В периоды пониженного спроса система переводится в энергосберегающий режим "готовности", из которого можно быстро перейти к желаемой температуре сауны нажатием кнопки ON. Режим резерва дает оптимальную экономию средств за год.

Ниже на примерах показано, как можно легко запрограммировать любое расписание работы сауны.

Примеры режима резерва:

Три различных варианта бани открыты с 8 до 20 часов. Частота использования каждого варианта изменяется следующим образом:

1) Небольшое число клиентов появляются случайным образом в течение дня. Запрограммируйте режим готовности с 8⁰⁰ до 20⁰⁰. Клиенты (или банщики) активизируют программу нажатием кнопки ON на панели CC или нажатием внешнего выключателя, если таковой предусмотрен.

2) Небольшое число клиентов появляются случайным образом с 8⁰⁰ до 14⁰⁰. После 14⁰⁰ наблюдается наплыв посетителей до самого закрытия.

Запрограммируйте режим готовности с 8⁰⁰ до 20⁰⁰ и режим включения с 14⁰⁰ до 20⁰⁰. В первой половине дня клиенты активизируют программу нажатием кнопки ON на панели CC или нажатием внешнего выключателя, если таковой предусмотрен.

3) Большое число клиентов в интервалах 8⁰⁰-10⁰⁰, 13⁰⁰-14⁰⁰ и 18⁰⁰-20⁰⁰. В остальное время заходят лишь случайные посетители. Запрограммируйте режим готовности с 8⁰⁰ до 20⁰⁰ и режим включения в периоды наплыва клиентов. Случайные посетители будут сами активизировать программу нажатием кнопки ON на панели CC или нажатием внешнего выключателя, если таковой предусмотрен.

УСТАНОВКИ

все модели CC 100

Замечание: при задании установок сауна Tylarium должна быть выключена.

Язык.

Нажмите MENU – Используя кнопки со стрелкой влево и со стрелкой вправо (⇐⇒), перейдите к выбору языка. Вход в режим программирования осуществляется нажатием кнопки со стрелкой вниз (↓).

Выберите язык, используя кнопки со стрелками влево и вправо (⇐⇒). Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку со стрелкой вверх (↑), а чтобы изменить язык, нажмите MENU.

Время (часы).

Нажмите MENU – Используя кнопки со стрелкой влево и со стрелкой вправо (⇐⇒), перейдите к установке часов. Вход в режим программирования осуществляется нажатием кнопки со стрелкой вниз (↓).

Установите день стрелками вверх и вниз (↑↓). Перейдите к установке числа часов нажатием кнопки со стрелкой вправо (⇒). Установите число часов с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑↓), а затем перейдите к минутам, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇒). Измените число минут с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑↓).

Для выхода из меню нажмите MENU.

УСТАНОВКИ

Замечание: только для CC 100-3B/3S/12B/12S

Замечание: при задании установок сауна Tylarium должна быть выключена. Оперативное управление: Тем не менее, температура и влажность могут быть изменены и при включенной сауне Tylarium.

РУЧНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ.

Замечание: только для CC 100-3B/3S/12B/12S

Установка температуры сауны.

Нажмите TEMP – на дисплее высветится предыдущее показание температуры. Измените его, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (↑↓).

Ручное включение/выключение.

Нажмите ON, чтобы включить систему. **Нажмите OFF**, чтобы выключить ее. Если вы забыли выключить вручную, генератор автоматически отключится через 3 или через 12 часов – в зависимости от типа панели управления.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ.

Замечание: только для CC 100-3B/3S/12B/12S

Установка режима включения/выключения и значения

температуры.

Нажмите MENU – Перейдите к установке таймера, используя кнопки со стрелками влево и вправо (⇐⇒). Для входа в режим программирования нажмите кнопку со стрелкой вниз (↓).

Стрелками вверх и вниз (↑↓) установите час начала, а затем перейдите к минутам, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇒). Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (↑↓).

Переключитесь на установку времени окончания стрелкой вправо (⇒), затем установите час окончания сеанса стрелками вверх и вниз (↑↓). Переключитесь на установку минут стрелкой вправо (⇒). Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (↑↓). Перейдите к установке температуры, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇒). Измените температуру с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑↓). Перейдите к режиму включения/выключения, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇒). Измените режим с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑↓).

Программирование установок завершено, и, до времени начала сауны или паровой бани, начинает мигать красная лампочка. Затем индикатор перейдет на ровное горение (на дисплее появится соответствующий текст). Сауна выключится автоматически через 3 или через 12 часов после заданного времени – в зависимости от типа панели управления.

Оперативное управление: Сауну или паровую баню можно отключить в любое время вручную, нажав OFF. Чтобы запустить сауну вновь с прежними установками, нажмите кнопку MENU – Перейдите к установке таймера, используя кнопки со стрелками влево и вправо (⇐⇒). Войдите в режим программирования нажатием кнопки со стрелкой вниз (↓), перейдите к режиму включения/выключения, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇒), и измените режим с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑↓).

Программирование режима готовности.

Замечание: только CC 100-3B/3S/12B/12S

Нажмите MENU – Перейдите к установке режима готовности, используя кнопки со стрелками вправо и влево (⇐⇒). Войдите в режим программирования нажатием кнопки со стрелкой вниз (↓).

Установите время начала с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑↓), а затем перейдите к минутам, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇒). Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (↑↓).

Оперативное управление: Установите время окончания с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑↓), а затем перейдите к минутам, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇒). Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (↑↓). Перейдите к установке температуры, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇒). Измените температуру с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑↓). Перейдите к режиму включения/выключения, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇒). Измените режим с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑↓). Программирование режима резерва завершено, и, до времени начала сауны или паровой бани, начинает мигать красная лампочка. После этого сауна начнет постоянно подогреваться (на дисплее появляется обозначение режима резерва и время включения).

Если нажать кнопку ON, температура сразу повысится до предварительно установленного значения для сауны. Через час система автоматически перейдет на температуру для режима готовности. При каждом нажатии кнопки ON начинается сеанс сауны продолжительностью 1 час.

Замечание: Если таймер и режим готовности поставлены на одно и то же время, работает функция таймера.

Оперативное управление: Сауну Tylarium можно выключить в любой момент нажатием кнопки OFF. Чтобы запустить сауну вновь с прежними установками, нажмите кнопку MENU – Переместитесь в режим резерва стрелками вправо и влево (⇐⇒). Войдите в режим программирования нажатием кнопки со стрелкой вниз (↓), перейдите к режиму включения/выключения, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇒), и измените этот режим с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (↑↓).

Пароль

Замечание: только для CC 100-3B/3S/12B/12S

Установка пароля.

Нажмите MENU – Перейдите к установке пароля, используя кнопки со стрелками вправо и влево (⇐⇒). Войдите в режим программирования нажатием кнопки со стрелкой вниз (↓). Введите код, пользуясь всеми кнопками со стрелками (⇐⇒↑↓). При сбое питания этот код сбрасывается в 1995. Нажмите MENU и измените код с помощью кнопки со стрелкой влево (⇐). Для установки нового кода используйте все кнопки со стрелками (⇐⇒↑↓). Нажмите MENU. Активизируйте режим включения/выключения с помощью кнопки со стрелкой вправо (⇒), нажмите MENU. Теперь пароль вступил в силу.

Чтобы восстановить незащищенный режим, повторите эту же процедуру, только режим включения/выключения установите в состояние "выключено".

Замечание: Все остальные параметры необходимо установить до установки пароля.

УСТАНОВКИ

Замечание: только для CC 100-0B/0S

Замечание: при задании установок сауна Tylarium должна быть выключена. Оперативное управление: Значения температуры и влажности можно также изменить при включенной сауне.

РУЧНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ.

Замечание: только для CC 100-0B/0S

Установка температуры сауны.

Нажмите TEMP – на дисплее высветится предыдущее показание температуры. Измените его, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (↑↓).

Ручное включение/выключение.

Внимание! Не забывайте устанавливать время выключения. Сауна может быть включена не более, чем на 12 часов.

Нажмите ON для включения системы. **Нажмите OFF**, чтобы выключить ее.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ НЕДЕЛЬНОГО ТАЙМЕРА

с разными установками для разных дней недели.

Замечание: только для CC 100-0B/0S

Установка режима включения/выключения и значения температуры.

Нажмите MENU – Перейдите к установке таймера, используя кнопки со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨). Для входа в режим программирования нажмите кнопку со стрелкой вниз (⬇).

Установите день (например, понедельник) с помощью кнопок со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨). Войдите в режим программирования, нажав кнопку со стрелкой вниз (⬇).

Выберите номер установки (например, установка 1) с помощью кнопок со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨). Войдите в режим программирования, нажав кнопку со стрелкой вниз (⬇).

Установите время начала с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇), а затем перейдите к минутам, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨). Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Оперативное управление: Установите время окончания с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇), а затем перейдите к минутам, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨).

Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Перейдите к установке температуры, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨).

Измените температуру с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Перейдите к режиму включения/выключения, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨).

Измените режим с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Тем самым установка задана (установка 1 на понедельник); нажмите MENU, чтобы вернуться в режим программирования. Для программирования времени начала и окончания сеанса на каждый день недели, перемещайтесь стрелками вправо и влево (⇐ ⇨) на установку дня/параметров. Вы можете запрограммировать не более четырех сеансов в день. Когда все установки будут введены, вернитесь к установке таймера, дважды нажав кнопку MENU, затем нажмите ON, и недельные установки будут активизированы. Оперативное управление: Красная лампочка мигает до тех пор, пока в установленное время не включится сауна или паровая баня; это будет продолжаться до начала работы Tyllarium в установленное время, после чего индикатор перейдет на ровное горение (на дисплее появится соответствующий текст).

Чтобы выключить Tyllarium вручную, нажмите OFF. (При этом выключается только текущий сеанс.)

Чтобы отменить программирование недельных установок, нажмите MENU, перейдите к установке таймера с помощью кнопок со стрелками влево и вправо, а затем нажмите OFF.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ НЕДЕЛЬНОГО ТАЙМЕРА

с одинаковыми значениями на все дни недели.

Замечание: только для CC 100-0B/0S

Установка режима включения/выключения и значения температуры.

Нажмите MENU – Перейдите к установке таймера, используя кнопки со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨). Для входа в режим программирования нажмите кнопку со стрелкой вниз (⬇).

Стрелкам влево и вправо выберите режим WEEK. Войдите в режим программирования, нажав кнопку со стрелкой вниз (⬇).

Выберите номер установки (например, установка 1) с помощью кнопок со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨).

Стрелкой вниз (⬇) переключитесь в режим программирования и установите час начала сеанса стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇). Правой стрелкой переключитесь на установку минут (⇨). Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Переключитесь на установку времени окончания стрелкой вправо (⇨), затем установите час окончания сеанса стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇), потом стрелкой влево (⇨) переключитесь на установку минут. Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇). Перейдите к установке температуры, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨). Измените температуру с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇). Перейдите к режиму включения/выключения, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨). Измените режим с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Тем самым установка (номер 1) задана; нажмите MENU, чтобы вернуться в режим программирования. Запрограммируйте каждую установку, используя кнопки со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨). Для сауны Tyllarium можно задать включение и выключение четыре раза в день. Когда все установки будут введены, вернитесь к установке таймера, дважды нажав кнопку MENU, затем нажмите ON, и недельные установки будут активизированы. Сауна или паровая баня начинается в установленное время; это будет продолжаться до начала работы Tyllarium в установленное время, после чего индикатор перейдет на ровное горение (на дисплее появится соответствующий текст).

Чтобы выключить Tyllarium вручную, нажмите OFF. (При этом выключается только текущий сеанс.)

Чтобы отменить программирование недельных установок, нажмите MENU, перейдите к установке таймера с помощью кнопок со стрелками влево и вправо, а затем нажмите OFF.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ РЕЖИМА ГОТОВНОСТИ

с разными установками на разные дни недели.

Замечание: только для CC 100-0B/0S.

Нажмите MENU – Перейдите к установке таймера режима готовности, используя кнопки со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨). Для входа в режим программирования нажмите кнопку со стрелкой вниз (⬇).

Установите день (например, понедельник) с помощью кнопок со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨). Войдите в режим программирования, нажав кнопку со стрелкой вниз (⬇).

Установите время начала с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇), а затем перейдите к минутам, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨). Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Оперативное управление: Переключитесь на установку времени окончания стрелкой вправо (⇨), затем установите час окончания сеанса стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇), потом стрелкой вправо (⇨) переключитесь на установку минут.

Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Перейдите к установке температуры, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨).

Измените температуру с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Перейдите к режиму включения/выключения, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨).

Измените режим с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Тем самым режим готовности установлен (установка 1 на понедельник); нажмите MENU, чтобы вернуться в режим программирования. Запрограммируйте периоды готовности для каждого дня. Когда все установки произведены, вернитесь к установке режима резерва в MENU и нажмите ON, режим резерва активизируется. Красная лампочка начнет мигать до тех пор, пока в установленное время не включится сауна или паровая баня; после этого сауна начнет постоянно подогреваться (на дисплее появляется обозначение режим резерва и время включения).

Если нажать кнопку ON, температура сразу повысится до предварительно установленного значения. Через час система автоматически перейдет на температуру для режима готовности. При каждом нажатии кнопки ON начинается очередной сеанс сауны продолжительностью 1 час.

Замечание: Если таймер и режим готовности поставлены на одно и то же время, срабатывает функция таймера.

Чтобы выключить Tyllarium вручную, нажмите OFF. (При этом выключается только текущий сеанс.)

Оперативное управление: Для отключения установок режима резерва, нажмите MENU, стрелками вправо и влево переключитесь в установку параметров режима резерва и нажмите OFF.

Чтобы запустить сауну вновь с прежними установками, нажмите кнопку MENU, перейдите к установке режима готовности, используя кнопки со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨), а затем нажмите ON.

Замечание: Не забудьте защитить установки режима готовности паролем.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ РЕЖИМА ГОТОВНОСТИ

с одинаковыми установками на все дни недели.

Замечание: только для CC 100-0B/0S.

Нажмите MENU – Перейдите к установке таймера режима готовности, используя кнопки со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨). Для входа в режим программирования нажмите кнопку со стрелкой вниз (⬇).

Выберите неделю с помощью кнопок со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨).

Войдите в режим программирования, нажав кнопку со стрелкой вниз (⬇).

Установите время начала с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇), а затем перейдите к минутам, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨). Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Оперативное управление: Установите время окончания с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇), а затем перейдите к минутам, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨). Измените число минут, используя кнопки со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇). Перейдите к установке температуры, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨). Измените температуру с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇). Перейдите к режиму включения/выключения, нажав кнопку со стрелкой вправо (⇨). Измените режим с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз (⬆ ⬇).

Тем самым режим готовности запрограммирован. Вернитесь к установке режима готовности, дважды нажав кнопку MENU, затем нажмите ON. Начнет мигать красный светодиодный индикатор; это будет продолжаться до начала работы Tyllarium в установленное время, после чего индикатор перейдет на ровное горение (на дисплее появится сообщение о том, что панель перешла в состояние готовности и будет включена в такое-то время).

Если нажать кнопку ON, температура сразу повысится до предварительно установленного значения. Через час система автоматически перейдет на температуру для режима готовности. При каждом нажатии кнопки ON начинается сеанс сауны продолжительностью 1 час.

Замечание: Если таймер и режим готовности поставлены на одно и то же время, срабатывает функция таймера.

Чтобы выключить Tyllarium вручную, нажмите OFF. (При этом выключается только текущий сеанс.)

Оперативное управление: Чтобы отменить программирование установок режима готовности, нажмите MENU, перейдите к установке таймера с помощью кнопок со стрелками влево и вправо, а затем нажмите OFF.

Чтобы запустить сауну вновь с прежними установками, нажмите кнопку MENU, перейдите к установке режима готовности, используя кнопки со стрелками влево и вправо (⇐ ⇨), а затем нажмите ON.

Замечание: Не забудьте защитить установки режима готовности паролем.

Пароль.

Установка пароля.

Нажмите MENU – Перейдите к установке пароля, используя кнопки со стрелками вправо и влево (⇐ ⇨). Войдите в режим программирования нажатием кнопки со стрелкой вниз (⬇). Введите код, используя все кнопки со стрелками (⇐ ⇨ ⬆ ⬇ ⬆ ⬇ ⬆ ⬇). При сбое питания этот код сбрасывается в 1995. Нажмите MENU и измените код с помощью кнопки со стрелкой влево (⇨). Для установки нового кода используйте все кнопки со стрелками (⇐ ⇨ ⬆ ⬇ ⬆ ⬇ ⬆ ⬇). Нажмите MENU. Активизируйте режим включения/выключения с помощью кнопки со стрелкой вправо (⇨), нажмите MENU. Теперь пароль вступил в силу.

Чтобы восстановить незащищенный режим, повторите эту же процедуру, только режим включения/выключения установите в состояние "выключено".

Замечание: Все остальные параметры необходимо установить до установки пароля.

ПРИЕМ САУНЫ В НЕЗАПЛАНИРОВАННОЕ ВРЕМЯ

если панель заблокирована паролем.

Сауной или паровой баней можно пользоваться и в незапрограммированное время. Чтобы начать часовую сеанс, нажмите кнопку ON. Чтобы продолжить сеанс, нажмите ON еще раз. Система автоматически выключится через час после последнего нажатия кнопки ON.

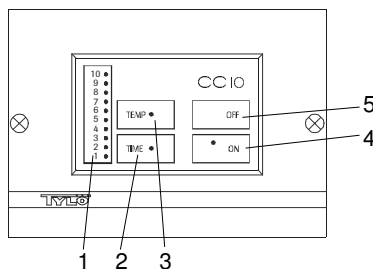
TYLÖ AB, Svarvaregatan 6, S-30250 Halmstad, Sweden.

Tel 035-299 00 00, Fax 035-299 01 98.

TYLÖ®

© Воспроизведение данного документа, частичное или полное, запрещено без письменного разрешения фирмы TYLÖ. TYLÖ оставляет за собой право замены используемых материалов, внесения изменений в конструкцию и дизайн.

INSTRUKCJA OBSŁUGI CC 10



Funkcje.

1 = skala regulacji 2 = regulacja czasu 3 = regulacja temp. 4 = włączanie
5 = wyłączenie

Regulacja temperatury.

(Urządzenie musi być włączone - ON).

Proszę nacisnąć TEMP – wyświetlona zostanie wcześniej ustawiona temperatura.

Liczyby wskazują rosnącą temperaturę od 1 do 10. Należy wybrać najbardziej odpowiadającą temperaturę. Np., można rozpocząć kąpiel przy temperaturze ustawionej w pozycji 4. Jeżeli jednak istnieje potrzeba podwyższenia lub obniżenia temperatury, należy ustawić wyższą lub niższą wartość, tak ażeby uzyskać idealną dla Państwa temperaturę (najczęściej 70-90 °C (158-194 °F) dla tradycyjnej sauny suchej lub mokrej, 45-75 °C (113-167 °F) dla sauny parowej i ziołowej).

Ręczne włączanie/wyłączenie.

Proszę nacisnąć ON w celu włączenia urządzeń. **Proszę nacisnąć OFF** w celu wyłączenia urządzeń (dioda zgaśnie).

Funkcja pamięci automatycznie ustawia wcześniejszą temperaturę.

Proszę nacisnąć TEMP – aby zmienić wcześniej ustawioną temperaturę. Wbudowany timer automatycznie wyłącza piec/generator pary po 3 godzinach pracy. Jeżeli zachodzi konieczność wcześniejszego wyłączenia, proszę nacisnąć OFF. Aby przedłużyć czas pracy, proszę nacisnąć ON.

Regulacja timera.

(Urządzenie musi być wyłączone - OFF)

Liczyby w tym przypadku oznaczają ustawienia timera (= liczba godzin po upływie, których urządzenie automatycznie włączy się). Aby ustawić timer:

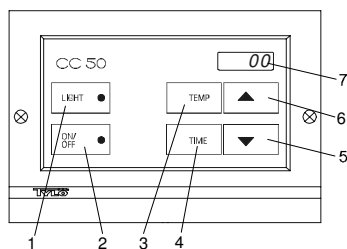
Proszę nacisnąć TIME – ustawić żądaną wartość timera w przedziale od 1 do 10 godzin.

Proszę nacisnąć ON – timer zostaje uruchomiony; podczas działania timera będzie migać dioda. Urządzenie po włączeniu, będzie pracować przez 3 godziny, a następnie automatycznie wyłączy się. W celu wcześniejszego wyłączenia, należy tylko wcisnąć OFF. Aby przedłużyć czas pracy, proszę nacisnąć ON.

Główny wyłącznik zasilania.

W dolnej części skrzynki przełącznikowej, pieców typu SE oraz mniejszych modeli generatorów pary umieszczony jest główny wyłącznik zasilania. Wyłącznik ten należy używać tylko w przypadkach, kiedy urządzenia nie będą używane przez dłuższy czas, np. kilka tygodni. Po każdym wyłączeniu zasilania wszystkie ustawienia należy zaprogramować ponownie.

INSTRUKCJA OBSŁUGI CC 50



Funkcje.

1 = oświetlenie. 2 = włączanie/wyłączenie. 3 = ustawienia temperatury,
4 = ustawienia czasu. 5 = zmniejszenie temp./czasu. 6 = zwiększenie temp./czasu. 7 = wyświetlacz.

Oświetlenie.

Automatycznie włącza się w momencie włączenia urządzeń i automatycznie wyłącza się po zakończeniu pracy urządzeń. Oświetlenie można także włączać i wyłączać naciskając przycisk LIGHT.

Główny wyłącznik zasilania

W dolnej części skrzynki przełącznikowej, pieców typu SE oraz mniejszych modeli generatorów pary umieszczony jest główny wyłącznik zasilania. Wyłącznik ten należy używać tylko w przypadkach, kiedy urządzenia nie będą używane przez dłuższy czas, np. kilka tygodni. Po każdym wyłączeniu zasilania wszystkie ustawienia należy zaprogramować ponownie. Termometr w saunie lub w łaźni parowej należy umieszczać na takiej wysokości, aby temperatura powietrza była równa temperaturze podawanej na wyświetlaczu

USTAWIENIA

CC 50, wszystkie modele

Regulacja temperatury.

Proszę nacisnąć TEMP – wyświetlona zostanie wcześniej ustawiona temperatura. Zmiany dokonuje się naciskając przyciski ze strzałkami (↑ ↓).

Ręczne włączanie/wyłączenie.

Proszę nacisnąć ON w celu włączenia urządzeń. **Proszę nacisnąć OFF** w celu wyłączenia urządzeń (dioda zgaśnie).

Regulacja timera.

(Urządzenie musi być wyłączone - OFF)

Proszę nacisnąć TIME (miga wyświetlacz godzin) – przy pomocy przycisków ze strzałkami (↑ ↓) należy ustawić liczbę godzin, po ilu włączą się urządzenia.

Proszę nacisnąć TIME (miga wyświetlacz minut) – przy pomocy przycisków ze strzałkami (↑ ↓) należy ustawić liczbę minut, po ilu włączą się urządzenia.

(UWAGA: wyświetlacz godzin i minut musi migać przed naciśnięciem ON).

Proszę nacisnąć ON – timer został włączony; czerwona dioda będzie migać do momentu, w którym włączą się urządzenia. Urządzenia zostaną wyłączone automatycznie po 3 lub po 12 godzinach pracy, w zależności od modelu panelu sterującego. Urządzenia mogą być wyłączone w każdej chwili, przez naciśnięcie OFF.

Zmiany w typach paneli sterujących (ustawienia fabryczne = test nr 50)

- Należy podłączyć zasilanie.
- Należy nacisnąć klawisze ↑ i ↓ jednocześnie na około 6 sekund (UWAGA! Maksymalnie w ciągu 60 sekund po włączeniu zasilania).
- Należy zmienić ustawienia panelu sterującego zgodnie ze schematem używając klawiszy ↑ i ↓ i następnie zaakceptować te ustawienia klawiszem TEMP.

Typ panela	Test no. *	Test no. **	opis
CC50-3B	50	50.A	Sauna 110 °C, 3 h czas pracy
CC50-12B	51	51.A	Sauna 110 °C, 12 h czas pracy
CC50-3S	53	53.A	Łaźnia 55 °C, 3 h czas pracy
CC50-12S	54	54.A	Łaźnia 55 °C, 12 h czas pracy
CC50-1S	15	15.A	Łaźnia 55 °C, 1 h czas pracy
CC50-1B	18	18.A	Sauna 110 °C, 1 h czas pracy
CC50-24B	58	58.A	Sauna 110 °C, 24 h czas pracy
CC50-0B	59	59.A	Sauna 110 °C, ON/OFF
CC50-24S	68	68.A	Łaźnia 55 °C, 24 h czas pracy
CC50-0S	69	69.A	Łaźnia 55 °C, ON/OFF

* ustawienia dla przypadku z użyciem zewnętrznego przełącznika (załączanie typu impulsowego);

** ustawienia dla przypadku z użyciem zewnętrznego przełącznika (załączanie typu ON/OFF);

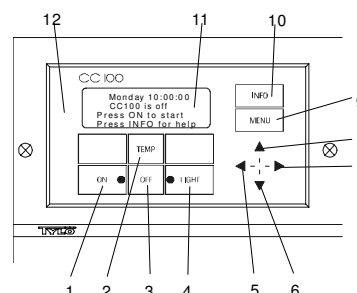
Kod zabezpieczający przed zmianą ustawień.

Pierwszy program „ustawienia” - naciśnij klawisz ze strzałką w dół ↓, przytrzymaj go i naciśnij równocześnie klawisze TEMP i TIME. Kod blokady panelu, który uniemożliwia zmianę ustawień jest uaktywniony. Żeby powrócić do trybu odblokowanego, naciśnij klawisz ze strzałką w dół ↓, przytrzymaj ją i trzymając go naciśnij jednocześnie klawisz OFF.

Kod zabezpieczający przed zmianami w ustawieniach temperatury.

Pierwszy program „ustawienia” - naciśnij klawisz TIME, przytrzymaj go i naciśnij równocześnie klawisze TEMP i LIGHT. Kod zabezpieczający, który uniemożliwia zmianę ustawień temperatury jest aktywny. W celu powrotu do trybu odblokowanego, naciśnij klawisz ze strzałką w dół ↓, przytrzymaj ją i trzymając go naciśnij równocześnie klawisz OFF.

INSTRUKCJA OBSŁUGI CC 100



Funkcje.

1 = włączanie. 2 = regulacja temp. 3 = wyłączanie. 4 = oświetlenie. 5 = w lewo. 6 = zmniejszanie temp./czasu oraz w dół. 7 = w prawo. 8 = zwiększanie temp./czasu oraz w górę. 9 = menu ustawić. 10 = menu informacyjne. 11 = wyświetlacz. 12 = wbudowany, ustawiony fabrycznie procesor, z możliwością programowania.

Uproszczona wersja instrukcji znajduje się pod hasłem INFO w panelu CC 100.

Panel CC 100 posiada wbudowane zasilanie awaryjne oraz możliwość wyboru jednego z siedmiu języków obsługi.

Po każdej przerwie w zasilaniu, przez 5 sekund wyświetlane są dane informujące o typie panelu.

Oświetlenie.

Automatycznie włącza się w momencie włączenia urządzeń i automatycznie wyłącza się po zakończeniu pracy urządzenia. Oświetlenie można także włączyć i wyłączać naciskając przycisk LIGHT.

Hasło - kod.

Uniemożliwia dokonywanie zmian przez osoby nieupoważnione.

Główny wyłącznik zasilania.

W dolnej części skrzynki przełącznikowej, pieców typu SE oraz mniejszych modeli generatorów pary umieszczony jest główny wyłącznik zasilania. Wyłącznik ten należy używać tylko w przypadkach, kiedy urządzenia nie będą używane przez dłuższy czas, np. kilka tygodni. Po każdym wyłączeniu zasilania wszystkie ustawienia należy zaprogramować ponownie. Termometr w saunie lub w łaźni parowej należy umieszczać na takiej wysokości, aby temperatura powietrza była równa temperaturze podawanej na wyświetlacz

Funkcja Stand-by.

Funkcja Stand-by jest bardzo użyteczna w obiektach publicznych, gdzie frekwencja osób korzystających z sauny/łaźni jest różna. Podczas gdy frekwencja jest niska, urządzenia pracują w energooszczędnym trybie "stand-by". W momencie naciśnięcia przycisku ON, temperatura szybko osiąga zaprogramowaną wartość. W ten sposób dzięki funkcji stand-by oszczędza się rocznie znaczące ilości energii elektrycznej.

Przykłady korzystania z funkcji Stand-by:

Załóżmy, że mamy trzy obiekty kąpielowe, otwarte w godz. 8.00 - 20.00. W każdym z tych obiektów frekwencja osób zmienia się w następujący sposób:

1) W ciągu dnia obiekt sporadycznie odwiedzany jest przez małą grupę ludzi. Funkcja stand-by zaprogramowana jest w godz. 8⁰⁰ - 20⁰⁰. Osoby odwiedzające (lub osoba z obsługi) mogą w każdym chwili włączyć urządzenia przyciskając ON, bądź przyciskając zewnętrzny wyłącznik (w przypadku jeżeli taki jest zainstalowany).

2) W godz. 8⁰⁰ - 14⁰⁰ obiekt jest odwiedzany przez bardzo małą grupę osób. Po godz. 14⁰⁰ liczba osób korzystających stale rośnie, aż do godzin wieczornych. Funkcja stand-by zaprogramowana jest w godz. 8⁰⁰ - 20⁰⁰. Natomiast program ciągłej pracy "ON" ustawiony jest w godz. 14⁰⁰ - 20⁰⁰. Osoby odwiedzające (lub osoba z obsługi) mogą w każdym chwili włączyć urządzenia przyciskając ON, bądź przyciskając zewnętrzny wyłącznik (w przypadku jeżeli taki jest zainstalowany).

3) Duża liczba osób odwiedzających w godz. 8⁰⁰ - 10⁰⁰, 13⁰⁰ - 14⁰⁰ oraz 18⁰⁰ - 20⁰⁰. W innych porach dnia przychodzą tylko sporadyczne osoby. Funkcja stand-by zaprogramowana jest w godz. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, natomiast tryb ciągłej pracy "ON" w ww. godzinach. Osoby odwiedzające (lub osoba z obsługi) mogą w każdym chwili włączyć urządzenia przyciskając ON, bądź przyciskając zewnętrzny wyłącznik (w przypadku jeżeli taki jest zainstalowany).

USTAWIENIA
CC 100 wszystkie modele

Uwaga: wszystkie ustawienia należy dokonywać w trybie wyłączonych urządzeń - OFF.

Wybór języka obsługi panelu.

Proszę nacisnąć MENU – Używając przycisków „w lewo” lub „prawo” (⇐ ⇨), należy wyświetlić okno wyboru języka. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk „w dół” (⬇️). Należy dokonać wyboru języka przy pomocy przycisków „w lewo” lub „w prawo” (⇐ ⇨). Aby potwierdzić wybór należy wcisnąć przycisk „do góry” (⬆️), a następnie MENU.

Czas (zegar).

Proszę nacisnąć MENU – Używając przycisków „w lewo” lub „prawo” (⇐ ⇨), należy wyświetlić okno ustawiania czasu. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk „w dół” (⬇️). Datę należy ustawić przy pomocy przycisków „do góry” lub „do dołu” (⬆️ ⬇️). Aby wejść w tryb ustawiania godziny, należy wcisnąć przycisk „w prawo” (⇨). Godziny należy ustawić przy pomocy przycisków „do góry” lub „do dołu” (⬆️ ⬇️). Aby wejść w tryb ustawiania minut, należy wcisnąć przycisk „w prawo” (⇨). Minuty należy ustawić przy pomocy przycisków „do góry” lub „do dołu” (⬆️ ⬇️). Proszę nacisnąć MENU w celu potwierdzenia.

USTAWIENIA
Uwaga: dotyczy tylko CC 100-3B/3S/12B/12S

Uwaga: wszystkie ustawienia należy dokonywać w trybie wyłączonych urządzeń - OFF. Zmiany temperatury mogą być jednak dokonywane, gdy urządzenia są włączone - ON.

RĘCZNE WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE.

Uwaga: dotyczy tylko CC 100-3B/3S/12B/12S

Regulacja temperatury

Proszę nacisnąć TEMP – wyświetlona zostanie wcześniej ustawiona temperatura. Zmiany dokonuje się naciskając przyciski ze strzałkami (⇐ ⇨).

Ręczne włączanie/wyłączanie.

Proszę nacisnąć ON aby włączyć urządzenia. **Proszę nacisnąć OFF** aby wyłączyć urządzenia. Urządzenia zostaną wyłączone automatycznie po 3 lub po 12 godzinach pracy, w zależności od modelu panelu sterującego.

AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE.

Uwaga: dotyczy tylko CC 100-3B/3S/12B/12S

Ustawianie terminu włączania/wyłączenia i temperatury.

Proszę nacisnąć MENU – Używając przycisków „w lewo” lub „prawo” (⇐ ⇨), należy wyświetlić okno ustawień timer. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk „w dół” (⬇️).

Używając przycisków „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️) należy ustawić czas włączenia, a następnie przyciskiem „w prawo” (⇨) przejść do ustawienia minut. Ustawienie minut należy dokonać za pomocą przycisków „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️).

W celu ustawienia czasu wyłączenia, należy nacisnąć przycisk „w prawo” (⇨) a następnie przy pomocy przycisków „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️) ustawić godzinę wyłączenia, a następnie przyciskiem „w prawo” (⇨) przejść do ustawienia minut. Ustawienie minut należy dokonać za pomocą przycisków „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️). W celu ustawienia temperatury należy nacisnąć „w prawo” (⇨). Używając przycisków „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️) należy ustawić temperaturę. Przyciskiem „w prawo” (⇨) należy wejść w tryb programowania on/off. Zmiany należy dokonać naciskając przyciski „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️).

Programowanie zostało zakończone; do momentu włączenia się urządzeń zacznie migać czerwona dioda. Po włączeniu urządzeń dioda będzie paliła się w sposób ciągły (potwierdzi to tekst na wyświetlaczu). Urządzenie zostanie wyłączone automatycznie po 3 lub po 12 godzinach pracy, w zależności od modelu panelu sterującego.

Urządzenia można wyłączyć ręcznie w każdej chwili naciskając OFF. W celu ponownego uruchomienia z takimi samymi ustawieniami, proszę nacisnąć MENU. Używając przycisków „w lewo” lub „prawo” (⇐ ⇨), należy wyświetlić okno ustawień timer. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk „w dół” (⬇️), przejść do programowania on/off naciskając przycisk „w prawo” (⇨). Zmianę należy dokonać przyciskami „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️).

Programowanie funkcji STAND-BY.

Uwaga: Dotyczy tylko CC 00-3B/3S/12B/12S

Proszę nacisnąć MENU – Używając przycisków „w lewo” lub „prawo” (⇐ ⇨), należy wyświetlić okno ustawień funkcji stand-by. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk „w dół” (⬇️).

Używając przycisków „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️) należy ustawić godzinę włączenia, a następnie przyciskiem „w prawo” (⇨) przejść do ustawienia minut. Ustawienie minut należy dokonać za pomocą przycisków „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️). W celu ustawienia temperatury należy nacisnąć „w prawo” (⇨). Używając przycisków „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️) należy ustawić temperaturę. Przyciskiem „w prawo” (⇨) należy wejść w tryb programowania on/off. Zmiany należy dokonać naciskając przyciski „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️).

Programowanie zostało zakończone; jednocześnie aż do momentu włączenia funkcji stand-by zacznie migać czerwona dioda. Po włączeniu urządzeń dioda będzie paliła się w sposób ciągły (potwierdzi to tekst na wyświetlaczu). Urządzenie zostanie wyłączone automatycznie po 3 lub po 12 godzinach pracy, w zależności od modelu panelu sterującego. W momencie naciśnięcia przycisku ON, temperatura wzrasta do wcześniej zaprogramowanej wartości. Po 1 godzinie pracy, urządzenia automatycznie powracają do trybu stand-by. Po każdym naciśnięciu przycisku ON, rozpoczyna się 1-godzinny tryb pracy normalnej. Uwaga: jeżeli zaprogramowano pracę w trybie stand-by oraz normalną pracę w tym samym czasie, będzie uruchomiony tryb pracy normalnej. Urządzenia można wyłączyć ręcznie w każdej chwili naciskając OFF. W celu ponownego uruchomienia z takimi samymi ustawieniami, proszę nacisnąć MENU. Używając przycisków „w lewo” lub „prawo” (⇐ ⇨), należy wyświetlić okno ustawień timer. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk „w dół” (⬇️), przejść do programowania on/off naciskając przycisk „w prawo” (⇨). Zmianę należy dokonać przyciskami „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️).

W momencie naciśnięcia przycisku ON, temperatura wzrasta do wcześniej zaprogramowanej wartości. Po 1 godzinie pracy, urządzenia automatycznie powracają do trybu stand-by. Po każdym naciśnięciu przycisku ON, rozpoczyna się 1-godzinny tryb pracy normalnej.

Uwaga: jeżeli zaprogramowano pracę w trybie stand-by oraz normalną pracę w tym samym czasie, będzie uruchomiony tryb pracy normalnej. Urządzenia można wyłączyć ręcznie w każdej chwili naciskając OFF. W celu ponownego uruchomienia z takimi samymi ustawieniami, proszę nacisnąć MENU. Używając przycisków „w lewo” lub „prawo” (⇐ ⇨), należy wyświetlić okno ustawień timer. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk „w dół” (⬇️), przejść do programowania on/off naciskając przycisk „w prawo” (⇨). Zmianę należy dokonać przyciskami „do góry” lub „w dół” (⬆️ ⬇️).

Hasło - kod.

Uwaga: Dotyczy tylko CC 100-3B/3S/12B/12S

Ustawianie hasła.

Proszę nacisnąć MENU – Używając przycisków „w lewo” lub „prawo” (⇐ ⇨), należy wyświetlić okno ustawień hasła. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk „w dół” (⬇️). Przy pomocy strzałek (⇐ ⇨ ⬆️ ⬇️) należy wprowadzić kod. (W przypadku przerwy w dostawie prądu kod zostaje zresetowany na 1995). Proszę nacisnąć MENU, aby zmienić kod należy nacisnąć przycisk „w lewo” (⇐). Nowy kod należy wprowadzić przy pomocy strzałek (⇐ ⇨ ⬆️ ⬇️). Proszę ponownie nacisnąć MENU. Należy uruchomić tryb on/off przyciskiem „w prawo” (⇨), a następnie jeszcze raz nacisnąć MENU. Zabezpieczenie kodowe zostało włączone. W celu odbezpieczenia, należy procedurę powtórzyć, ale ustawić tryb on/off w pozycji off.

Uwaga: Programowanie urządzeń należy dokonać przed zabezpieczeniem.

USTAWIENIA

Uwaga: Dotyczy tylko CC 100-0B/0S

Uwaga: wszystkie ustawienia należy dokonywać w trybie wyłączonych urządzeń - OFF. Zmiany temperatury mogą być jednak dokonywane, gdy urządzenia są włączone - ON.

RĘCZNE WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE.

Uwaga: dotyczy tylko CC 100-0B/0S

Regulacja temperatury.

Proszę nacisnąć TEMP – wyświetlona zostanie wcześniej ustawiona temperatura. Zmiany dokonuje się naciskając przyciski ze strzałkami (↔).

Ręczne włączanie/wyłączanie.

Bardzo ważne! Należy pamiętać o ustawieniu czasu wyłączenia. Urządzenia mogą być włączone przez maks. 12 godzin.

Proszę nacisnąć ON aby włączyć urządzenie, - **OFF** aby wyłączyć urządzenia.

PROGRAMOWANIE TYGODNIOWEGO TIMERA

z różnymi ustawieniami na każdy dzień tygodnia.

Uwaga: Dotyczy tylko CC 100-0B/0S

Ustawianie czasu włączania/wyłączenia i temperatury.

Proszę nacisnąć MENU – Używając przycisków (↔), należy wyświetlić okno ustawień timera. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk (↓). Należy wyświetlić żądany dzień (np. Monday, czyli poniedziałek). Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk (↓). Należy wybrać numer ustawienia (np. setting 1) używając przycisków (↔). Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk (↓).

Używając przycisków (↔) należy ustawić czas włączenia, a następnie przyciskiem (↔) przejść do ustawienia minut. Ustawienie minut należy dokonać za pomocą przycisków (↔).

W celu ustawienia czasu wyłączenia, należy nacisnąć przycisk (↔), a następnie przy pomocy przycisków (↔) ustawić godzinę wyłączenia. Przyciskiem (↔) przejść do ustawienia minut. Ustawienie minut należy dokonać za pomocą przycisków (↔). W celu ustawienia temperatury należy nacisnąć (↔). Używając przycisków (↔) należy ustawić temperaturę. Przyciskiem (↔) należy wejść w tryb programowania on/off. Zmiany należy dokonać naciskając przyciski (↔).

Programowanie jednego z ustawień (np. Monday, setting 1) zostało zakończone. W celu zaprogramowania pozostałych ustawień proszę nacisnąć MENU.

Maksymalnie można zaprogramować 4 ustawienia (włączenia/wyłączenia) w ciągu jednego dnia. Jak zaprogramowane zostaną wszystkie ustawienia, należy powrócić do trybu programowania timera (należy dwukrotnie wcisnąć MENU). Następnie proszę nacisnąć ON. Zacznie migać czerwona dioda. Po włączeniu urządzeń dioda będzie paliła się w sposób ciągły (potwierdzi to tekst na wyświetlaczu).

Urządzenia można wyłączyć ręcznie w każdej chwili naciskając OFF (wyłącza tylko dane ustawienie). W celu odprogramowania tygodniowych ustawień, proszę nacisnąć MENU. Używając przycisków (↔), należy wyświetlić okno ustawień timera, a następnie nacisnąć OFF.

PROGRAMOWANIE TYGODNIOWEGO TIMERA

z jednakowymi ustawieniami na każdy dzień tygodnia.

Uwaga: Dotyczy tylko CC 100-0B/0S

Ustawianie czasu włączania/wyłączenia i temperatury.

Proszę nacisnąć MENU – Używając przycisków (↔), należy wyświetlić okno ustawień funkcji stand-by. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk (↓). Należy wyświetlić ustawienia tygodniowe (WEEK MODE). Należy wybrać numer ustawienia (np. setting 1) używając przycisków (↔). Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk (↓).

Używając przycisków (↔) należy ustawić czas włączenia, a następnie przyciskiem (↔) przejść do ustawienia minut. Ustawienie minut należy dokonać za pomocą przycisków (↔).

W celu ustawienia czasu wyłączenia, należy nacisnąć przycisk (↔), a następnie przy pomocy przycisków (↔) ustawić godzinę wyłączenia. Przyciskiem (↔) przejść do ustawienia minut. Ustawienie minut należy dokonać za pomocą przycisków (↔). W celu ustawienia temperatury należy nacisnąć (↔). Używając przycisków (↔) należy ustawić temperaturę. Przyciskiem (↔) należy wejść w tryb programowania on/off. Zmiany należy dokonać naciskając przyciski (↔).

Programowanie jednego z ustawień (np. setting 1) zostało zakończone. W celu zaprogramowania pozostałych ustawień proszę nacisnąć MENU. Maksymalnie można zaprogramować 4 ustawienia (włączenia/wyłączenia) w ciągu jednego dnia. Jak zaprogramowane zostaną wszystkie ustawienia, należy powrócić do trybu ustawiania timera (należy dwukrotnie wcisnąć MENU). Następnie proszę nacisnąć ON. Zacznie migać czerwona dioda. Po włączeniu urządzeń dioda będzie paliła się w sposób ciągły (potwierdzi to tekst na wyświetlaczu).

Urządzenia można wyłączyć ręcznie w każdej chwili naciskając OFF (wyłącza tylko dane ustawienie). W celu odprogramowania tygodniowych ustawień, proszę nacisnąć MENU. Używając przycisków (↔), należy wyświetlić okno ustawień timera, a następnie nacisnąć OFF.

PROGRAMOWANIE FUNKCJI STAND BY

z różnymi ustawieniami na każdy dzień tygodnia.

Uwaga: Dotyczy tylko CC 100-0B/0S

Proszę nacisnąć MENU – Używając przycisków (↔), należy wyświetlić okno ustawień funkcji stand-by. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk (↓). Należy wyświetlić żądany dzień (np. Monday, czyli poniedziałek). Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk (↓). Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk (↓).

Używając przycisków (↔) należy ustawić czas włączenia, a następnie przyciskiem (↔) przejść do ustawienia minut. Ustawienie minut należy dokonać za pomocą przycisków (↔).

W celu ustawienia czasu wyłączenia, należy nacisnąć przycisk (↔) a następnie przy pomocy przycisków (↔) ustawić godzinę wyłączenia. Przyciskiem (↔) przejść do ustawienia minut. Ustawienie minut należy dokonać za pomocą przycisków (↔). W celu ustawienia temperatury należy nacisnąć (↔). Używając przycisków (↔) należy ustawić temperaturę. Przyciskiem (↔) należy wejść w tryb programowania on/off. Zmiany należy dokonać naciskając przyciski (↔).

Programowanie jednego z ustawień funkcji stand-by zostało zakończone. W celu zaprogramowania pozostałych ustawień proszę nacisnąć MENU. Jak zaprogramowane zostaną wszystkie ustawienia, należy powrócić do trybu programowania (należy wcisnąć MENU). Następnie proszę nacisnąć ON. Zacznie migać czerwona dioda. Po włączeniu funkcji stand-by dioda będzie paliła się w sposób ciągły (potwierdzi to tekst na wyświetlaczu).

W momencie naciśnięcia przycisku ON, temperatura wzrasta do wcześniej zaprogramowanej wartości. Po godzinie pracy, urządzenia automatycznie powracają do trybu stand-by. Po każdym naciśnięciu przycisku ON, rozpoczyna się godzinny tryb pracy normalnej.

Uwaga: jeżeli zaprogramowano pracę w trybie stand-by oraz normalną pracę w tym samym czasie, będzie uruchomiony tryb pracy normalnej.

Urządzenia można wyłączyć ręcznie w każdej chwili naciskając OFF (wyłącza tylko dane ustawienie). W celu odprogramowania tygodniowych ustawień funkcji stand-by, proszę nacisnąć MENU. Używając przycisków (↔), należy wyświetlić okno ustawień funkcji stand-by, a następnie nacisnąć OFF.

Uwaga: Program stand-by należy zawsze zabezpieczyć kodem.

PROGRAMOWANIE FUNKCJI STAND-BY

z jednakowymi ustawieniami na każdy dzień tygodnia

Uwaga: Dotyczy tylko CC 100-0B/0S

Używając przycisków (↔) należy ustawić czas włączenia, a następnie przyciskiem (↔) przejść do ustawienia minut. Ustawienie minut należy dokonać za pomocą przycisków (↔).

W celu ustawienia czasu wyłączenia, należy nacisnąć przycisk (↔) a następnie przy pomocy przycisków (↔) ustawić godzinę wyłączenia. Przyciskiem (↔) przejść do ustawienia minut. Ustawienie minut należy dokonać za pomocą przycisków (↔). W celu ustawienia temperatury należy nacisnąć (↔). Używając przycisków (↔) należy ustawić temperaturę. Przyciskiem (↔) należy wejść w tryb programowania on/off. Zmiany należy dokonać naciskając przyciski (↔).

Programowanie jednego z ustawień funkcji stand-by zostało zakończone. W celu zaprogramowania pozostałych ustawień proszę nacisnąć MENU. Jak zaprogramowane zostaną wszystkie ustawienia, należy powrócić do trybu programowania (należy wcisnąć MENU). Następnie proszę nacisnąć ON. Zacznie migać czerwona dioda. Po włączeniu funkcji stand-by dioda będzie paliła się w sposób ciągły (potwierdzi to tekst na wyświetlaczu).

W momencie naciśnięcia przycisku ON, temperatura wzrasta do wcześniej zaprogramowanej wartości. Po godzinie pracy, urządzenia automatycznie powracają do trybu stand-by. Po każdym naciśnięciu przycisku ON, rozpoczyna się godzinny tryb pracy normalnej.

Uwaga: jeżeli zaprogramowano pracę w trybie stand-by oraz normalną pracę w tym samym czasie, będzie uruchomiony tryb pracy normalnej.

Urządzenia można wyłączyć ręcznie w każdej chwili naciskając OFF (wyłącza tylko dane ustawienie). W celu odprogramowania tygodniowych ustawień funkcji stand-by, proszę nacisnąć MENU. Używając przycisków (↔), należy wyświetlić okno ustawień funkcji stand-by, a następnie nacisnąć OFF.

Uwaga: Program stand-by należy zawsze zabezpieczyć kodem.

Hasło - kod.

Ustawianie hasła.

Proszę nacisnąć MENU – Używając przycisków „w lewo” lub „prawo” (↔), należy wyświetlić okno ustawień hasła. Aby wejść w tryb programowania należy nacisnąć przycisk „w dół” (↓). Przy pomocy strzałek (↔) należy wprowadzić kod. (W przypadku przerwy w dostawie prądu kod zostaje zresetowany na 1995). Proszę nacisnąć MENU, aby zmienić kod należy nacisnąć przycisk „w lewo” (↔). Nowy kod należy wprowadzić przy pomocy strzałek (↔). Proszę ponownie nacisnąć MENU. Należy uruchomić tryb on/off przyciskiem „w prawo” (→), a następnie jeszcze raz nacisnąć MENU. Zabezpieczenie kodowe zostało włączone. W celu odbezpieczenia, należy procedurę powtórzyć, ale ustawić tryb on/off w pozycji off.

Uwaga: Ustawienia urządzeń należy dokonać przed zabezpieczeniem.

KĄPIEL POZA ZAPROGRAMOWANYMI PORAMI

w przypadku gdy panel jest zabezpieczony kodem.

Sauna bądź łaźnia parowa mogą być użytkowane poza zaprogramowanymi porami. Proszę nacisnąć ON w celu rozpoczęcia 1 godzinnej kąpieli. W celu przedłużenia kąpieli, należy ponownie nacisnąć ON. Urządzenia wyłączą się automatycznie po upływie jednej godziny od ostatniego naciśnięcia ON.

Producent: TYLÖ AB, Svarvaregatan 6, S-30250 Halmstad, Szwecja

tel.: +46 35 299 00 00, fax: +46 35 299 01 98

Generalny przedstawiciel w Polsce: Koperfam Sp. z o.o.

ul. Sikorskiego 5, 05-119 Legionowo, tel./fax: +22 774 11 22

TYLÖ

© Publikacja tego dokumentu tak w pełni jak i częściowo jest zabroniona bez pisemnej zgody Tylö. Tylö zastrzega sobie prawo wymiany wykorzystywanych materiałów, wprowadzania zmian w konstrukcji i wyglądzie.